



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

RK.4413-3/EG/10

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Białystok, dnia 03.11.2011 r.

Zamawiający :
Województwo Podlaskie
Wojewódzki Urząd Pracy w Białymstoku
ul. Pogodna 22
15-354 Białystok
Tel. 085 74 97 200
fax 085 74 97 209

Zaproszenie do złożenia oferty

W związku z realizacją projektu pn. „**Partnerstwo na rzecz rozwoju i promocji zielonych miejsc pracy**” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.1 Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie, Poddziałanie 6.1.1 Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy, Wojewódzki Urząd Pracy w Białymstoku zaprasza do złożenia oferty cenowej na opracowanie merytoryczne dwujęzycznej (język polski i angielski) Publikacji nt. funkcjonowania zielonych miejsc pracy na terenie krajów – Wielka Brytania, Hiszpania, wchodzących w skład partnerstwa ponadnarodowego, nawiązanego w ramach w/w projektu. Zakres tematyczny przedmiotowego dokumentu - zgodny z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego pisma.

Warunkiem podpisania umowy o dzieło na opracowanie *Publikacji* będzie:

1. Spełnienie minimalnych oczekiwań określonych w Załączniku nr 1.
2. Złożenie informacji o osobie przewidzianej do wykonania zamówienia zgodnie z Załącznikiem nr 2.
3. Zaakceptowanie przez Wojewódzki Urząd Pracy w Białymstoku oferty złożonej przez Wykonawcę.

Odpowiedzi na zaproszenie do złożenia oferty oczekuję do **10 listopada br.**

W przypadku pojawiających się pytań prosimy o kontakt z Panią Elżbietą Gorczkowską e-mail: elzbieta.gorczkowska@wup.wrotapodlasia.pl, tel. 85/74 97 254

Jarosław Sadowski
Wicedyrektor Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Białymstoku

Załącznik 1: Opis przedmiotu zamówienia

I. Informacje ogólne

Projekt pt. „Partnerstwo na rzecz rozwoju i promocji zielonych miejsc pracy” realizowany jest przez Wojewódzki Urząd Pracy w Białymstoku w partnerstwie ponadnarodowym, w którego skład wchodzi podmioty działające na rzecz rozwoju zielonych miejsc pracy z Wielkiej Brytanii (Impact Housing Association) i Hiszpanii (Fundación Parque Científico y Tecnológico de Extremadura). Współpraca ponadnarodowa, poprzez realizację działań sprzyjających osiągnięciu założonych celów partnerstwa, opiera się na wymianie doświadczeń i dobrych praktyk z krajami partnerskimi w zakresie Zielonych Miejsc Pracy, działającymi w obszarze ekologicznych technologii. Jednym z takich działań jest wydanie dwujęzycznej Publikacji nt. funkcjonujących zielonych miejsc pracy w krajach partnerskich.

II. Przedmiot zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie merytoryczne dwujęzycznej (język polski i angielski) Publikacji nt. funkcjonowania zielonych miejsc pracy na terenie krajów partnerskich, zwanej dalej ***Publikacją***, realizowanej w ramach projektu pt. „Partnerstwo na rzecz rozwoju i promocji zielonych miejsc pracy” Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.1 Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie, Poddziałanie 6.1.1 Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego, zwanego dalej ***Projektem***.

III. Zakres merytoryczny

Wypracowanie *Publikacji* jest jednym z zadań Projektu, realizowanym w ramach współpracy ponadnarodowej. *Publikacja* stanowić będzie swoisty rodzaj promocji obejmującej swoim zakresem wykorzystanie i ochronę walorów przyrodniczych zielonej gospodarki. Posłuży również jako dobry przykład do opracowania realizowanej w ramach Projektu *Rekomendacji nt. rozwoju Zielonych Miejsc Pracy w województwie podlaskim*. *Publikacja* powinna skoncentrować się w szczególności na „dobrych praktykach” działających na obszarze zielonej gospodarki w krajach Partnerów – kierunki rozwoju, nowe rozwiązania wdrażane przez Partnerów Ponadnarodowych w zakresie zielonej gospodarki, a także zawierać informacje nt. prawnych uwarunkowań funkcjonowania zielonych miejsc pracy, aspektach finansowych, lokalizacyjnych, możliwościach wspierania i funkcjonowania zielonych miejsc pracy w kraju Partnera.

Publikacja będzie materiałem kompleksowym zawierającym informacje według poniższego schematu:

1. Wprowadzenie.
2. Ogólne informacje dotyczące tematyki zielonych miejsc pracy.
3. Opis działalności partnerów ponadnarodowych projektu.
4. Informacje nt. funkcjonowania zielonych miejsc pracy w kraju partnera ponadnarodowego.
5. Podsumowanie/Wnioski.
6. Bibliografia
7. Spis treści.

Zakres zamówienia obejmuje: opracowanie merytoryczne treści *Publikacji* na podstawie m.in.:

- przekazanych przez Zamawiającego w terminie 5 dni od podpisania Umowy materiałów – informacji nt. funkcjonowania zielonych miejsc pracy w kraju partnera ponadnarodowego zebranych od partnerów ponadnarodowych (wersje w języku angielskim),
- przekazanych przez Zamawiającego w terminie 5 dni od podpisania Umowy materiałów dotyczących prowadzonej działalności przez partnerów ponadnarodowych,
- wniosków wyciągniętych podczas wizyty studyjnej w kraju Partnera Ponadnarodowego (Hiszpania) przedstawicieli podmiotów tworzących partnerstwo publiczno – społeczne działające na rzecz rozwoju zasobów ludzkich w obszarze zielonych miejsc pracy – sprawozdania z wizyty zostaną przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego w terminie do 30 listopada br.,
- współpracy merytorycznej z partnerami ponadnarodowymi – Zamawiający przekaze dane kontaktowe Wykonawcy w terminie 5 dni od podpisania Umowy,
- współpracy merytorycznej z zespołem projektowym oraz z Ekspertem ds. partnerstwa i zielonych miejsc pracy zaangażowanym do realizacji działań na rzecz w/w Projektu.

IV. Zakres techniczny wykonania przedmiotu Umowy

Objętość tekstu

Pełny tekst (bez materiałów ilustracyjnych) powinien mieć objętość od 30 do 40 stron maszynopisu. Zamawiający zastrzega sobie prawo dokonywania niezbędnych poprawek redakcyjnych i skrótów.

Format tekstu

1. Tekst powinien być napisany w dwóch językach (polskim i angielskim)
2. Tekst powinien być napisany w edytorze Microsoft Word for Windows przy użyciu czcionki Times New Roman, wielkość 10, przy zastosowaniu 1,5 punktu odstępu między wierszami, tekst wyjustowany. Strona – wszystkie marginesy ustawione po 2,5cm, wcięcie pierwszego wiersza akapitu – 1cm.
3. Na początku przygotowanego tekstu należy podać pełne imię i nazwisko autora, adres zameldowania/zamieszkania i adres e-mail. Poniżej zamieścić należy tytuł publikacji (wielkość czcionki 14, pogrubiona). W tekście umieścić śródtytuły.
4. W przypadku odwołania do literatury, należy zamieścić alfabetyczny spis cytowanej literatury.
5. Odnosnik do literatury w tekście powinien zawierać odpowiedni numer, według wykazu zamieszczonego w końcu tekstu. Numer pozycji powinien być ujęty w nawiasy kwadratowe [1]. Wykaz literatury należy uszeregować alfabetycznie według nazwisk autorów. Pozycje literaturowe tych samych autorów powinny być uszeregowane chronologicznie, np. [2,3]. Wysokość czcionki wykazu literatury ma być równa 10 punktów.
6. Rysunki, tabele, zdjęcia (ewentualne zdjęcia zostaną przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego) powinny być rozmieszczone według odpowiednich powołań w tekście (tj. nie razem na końcu tekstu). Należy je numerować liczbami arabskimi z podaniem ich tytułu. Przed tabelą i rysunkiem pozostawić jeden wiersz odstępu. Podpis umieścić pod rysunkiem, a opis tabel – nad tabelą.

V. Wymagania odnośnie Wykonawcy

Ogólne informacje		
Temat	Opracowanie merytoryczne dwujęzycznej (język polski i angielski) <i>Publikacji nt. funkcjonowania zielonych miejsc pracy na terenie krajów partnerskich</i>	
Wymagania niezbędne Wykonawcy	– posiada wykształcenie wyższe i legitymuje się dyplomem magistra lub inżyniera, – w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert był autorem co najmniej 3 publikacji w tym 1 o tematyce ochrony środowiska/ekonomii środowiska/zielonych miejsc pracy/zrównoważonego rozwoju, – biegła znajomość języka angielskiego, potwierdzona certyfikatem minimum CEA	
Termin realizacji	rozpoczęcia	Od momentu podpisania Umowy do <u>20.12.2011 r.</u>

Załącznik nr 2

INFORMACJA O WYKONAWCY - OSOBE PRZEWIDZIANEJ DO WYKONANIA ZAMÓWIENIA:

1. Imię i nazwisko:.....
2. Adres zameldowania/zamieszkania.....
3. Wykształcenie:.....
4. W załączeniu przekazuję/nie przekazuję* wymagane zaświadczenie potwierdzające znajomość języka angielskiego.
5. Wykaz co najmniej 3 publikacji/artykułów w tym 1 o tematyce ochrony środowiska/ekonomii środowiska/zielonych miejsc pracy/zrównoważonego rozwoju autorstwa osoby, która będzie wykonywała zamówienie, z okresu 2 lat przed upływem terminu składania ofert:

l.p.	Tytuł	Autor	Wydawca	Miejsce i rok wydania	Informacje dotyczące zakresu tematycznego publikacji/artykułu

Miejscowość, data

Podpis Wykonawcy.....

**niepotrzebne skreślić*